

Aktuator LA33 **Datenblatt** 



# LA33

Der Aktuator LA33 ist ein mittelgroßer Antrieb, der kompakte Bauweise und hohe Leistung in einer Lösung kombiniert, die für den Einsatz in den extremsten Umgebungen geeignet ist. Ein gründliches und anspruchsvolles Testprogramm bildet die Basis für die wartungsfreie und langlebige Leistung dieses soliden und hochwertigen Aktuators.





Dieser **TECHLINE®** Aktuator ist erhältlich mit IC – Integrierte Steuerung. Weitere Informationen zu unseren IC Optionen finden Sie unter: www.linak.de/techline oder www.linak.at/techline

#### Merkmale:

- 12 oder 24 V DC Permanentmagnetmotor
- Kraft: von 1.500 N 5.000 N, abhängig von der Getriebeübersetzung und Spindelsteigung
- Max. Geschwindigkeit: bis zu 35 mm/s, abhängig von der Last und Spindelsteigung
- Hublänge: von 100 bis 600 mm
- Eingebaute Endschalter
- Nicht rotierendes Kolbenstangenauge
- Schutzart: IP66 (dynamisch) und IP69K (statisch)

### Allgemeine Optionen:

- Austauschbare Kabel in verschiedenen Längen
- Hallsensor
- Zusätzliche Buchse (Parallelbetrieb)
- IC Optionen beinhalten:
  - IC Integrierte Steuerung
  - Integrierte Parallelsteuerung
  - LINbus Kommunikation
  - CAN-Bus Kommunikation
  - Analoge oder digitale Lagerückmeldung für präzise Positionierung
  - Proportionale Steuerung
  - Endstoppsignale
  - PC Konfigurations-Tool

### Verwendung:

- Einschaltdauer bei 600 mm Hub beträgt max. 20 %
- Umgebungstemperatur: -40 °C bis +85 °C, volle Leistung von +5 °C bis +40 °C



# Inhalt

| Kapitel 1                                                                      |       |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Technische Daten                                                               | 4     |
| Technische Spezifikationen                                                     | 5     |
| Last im Vergleich zur Hublänge                                                 | 6     |
| Hub- und Einbautoleranzen                                                      | 6     |
| LA33 Abmessungen                                                               | 7     |
| Einbaumaße                                                                     | 8     |
| LA33 vordere Aufnahmen                                                         | 9     |
| LA33 hintere Aufnahmen                                                         | 10    |
| Drehung hintere Aufnahmen                                                      | 11    |
| Manuelle Notbetätigung                                                         | 12    |
| Kabelmaße                                                                      | 12-13 |
| Maße Y-Kabel                                                                   | 12    |
| Maße Versorgungskabel                                                          | 13    |
| Maße Signalkabel                                                               | 13    |
| Geschwindigkeits- und Stromdiagramme                                           | 14-15 |
| Kapitel 2 I/O Werte:                                                           |       |
| Aktuator ohne Rückmeldung                                                      | 16    |
| Aktuator mit:                                                                  |       |
| Endstopp-Signalausgang                                                         | 16    |
| Endstoppsignalen und relativer Positionierung – Einzel-Hall                    | 17    |
| Endstoppsignalen und absoluter Positionierung – Analoge Lagerückmeldung        | 18    |
| Endstoppsignalen und absoluter Positionierung – PWM                            | 19    |
| IC Basic                                                                       | 20    |
| IC Advanced – mit BusLink                                                      | 21-22 |
| Proportionale Steuerung                                                        | 23-24 |
| Parallel                                                                       | 25    |
| CAN-Bus                                                                        | 26    |
| Übersicht IC Optionen                                                          | 27    |
| Lagerückmeldungsoptionen erhältlich für IC Advanced, Proportional und Parallel | 28    |
| Antriebskonfigurationen erhältlich für IC Advanced, Proportional und Parallel  | 29    |
| System-Kombinationsmöglichkeiten für LA33 IC Advanced                          | 30    |
| Kapitel 3                                                                      |       |
| Umweltprüfungen – Klimatisch                                                   | 31-32 |
| Umweltprüfungen – Mechanisch                                                   | 32    |
| Umweltprüfungen – Elektrisch                                                   | 33    |

# Kapitel 1

### **Technische Daten**

Motor: Permanentmagnetmotor 12 oder 24 V DC

Kabel: Motor: 2 x 14 AWG PVC Kabel

Signal: 6 x 20 AWG PVC Kabel

Getriebeübersetzung: 2 verschiedene Getriebeübersetzungen aus Stahl lieferbar

Bremse: Eingebaute Bremse mit hoher Selbstsperrkraft.

Die Bremse ist deaktiviert, wenn der Aktuator verfährt, um eine hohe Leistungsfähigkeit zu erhalten.

Notbetätigung: Der Aktuator kann standardmäßig manuell betätigt werden.

Gehäuse: Das Gehäuse ist aus gegossenem, beschichtetem Aluminium für die Anwendung in Außenanlagen und

rauen Umgebungsbedingungen.

Spindelteil: Außenrohr: gepresstes eloxiertes Aluminium

Innenrohr: rostfreier Edelstahl AISI304/SS2333

Trapezgewindespindel: Trapezgewindespindel mit hoher Effizienz

Temperaturbereich: - 40°C bis +85 °C

- 40 °F bis +185 °F

Volle Leistung +5 °C bis +40 °C

Lagertemperatur: - 55 °C bis +105 °C

Wetterschutz: IP66 für die Nutzung in Außenanlagen. Weiterhin kann der Aktuator im Stillstand mit einem

Hochdruckreiniger gereinigt werden (IP69K).

Geräuschniveau: 73dB (A) Messmethode DS/EN ISO 8746, Aktuator ohne Last.

Bitte beachten Sie bei allen Beschreibungen/Erklärungen dieses Datenblattes:



### Empfehlungen

Nichtbeachtung der genannten Regeln kann zur Beschädigung oder Zerstörung des Aktuators führen.



### Zusätzliche Informationen

Verwendungstipps oder zusätzliche Informationen, die wichtig im Zusammenhang mit dem Gebrauch des Aktuators sind.

### Technische Spezifikationen

#### LA33 mit 12 V Motor

| Тур            | Max. Kraft<br>Druck/Zug<br>[N] | max.<br>Selbst-<br>sperrkraft<br>Druck | max.<br>Selbst-<br>sperr-<br>kraft Zug | Spindel-<br>steigung<br>[mm]/<br>Getriebe | *Typische<br>Geschwindigkeit<br>[mm/s] |          |      |   | *Typische Stromauf-<br>nahme bei 12 V |           |          |
|----------------|--------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|----------|------|---|---------------------------------------|-----------|----------|
|                |                                | [N]                                    | [N]                                    | detriebe                                  | ohne<br>Last                           | Volllast | Min. |   | Max.                                  | ohne Last | Volllast |
| 33090xxxxxxxxA | 5.000                          | 5.000                                  | 5.000                                  | 9/A                                       | 9                                      | 6        | 50   | - | 300**                                 | 2,8       | 10       |
| 33150xxxxxxxxA | 3.500                          | 3.500                                  | 3.500                                  | 15/A                                      | 15                                     | 9        | 50   | - | 400**                                 | 2,8       | 10       |
| 33150xxxxxxxxA | 2.250                          | 2.250                                  | 2.250                                  | 15/B                                      | 25                                     | 21       | 50   |   | 500**                                 | 2,8       | 10       |
| 33200xxxxxxxxA | 1.500                          | 1.500                                  | 1.500                                  | 20/B                                      | 34                                     | 24       | 50   | - | 600                                   | 2,0       | 10       |

### LA33 mit 24 V Motor

| Тур            | Max. Kraft<br>Druck/Zug<br>[N] | max.<br>Selbst-<br>sperrkraft<br>Druck | max.<br>Selbst-<br>sperr-<br>kraft Zug | Spindel-<br>steigung<br>[mm]/<br>Getriebe | *Typische<br>Geschwindigkeit<br>[mm/s] |          | indigkeit [mm] |   | *Typische Stromauf-<br>nahme bei 24 V<br>n |           |          |
|----------------|--------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|----------|----------------|---|--------------------------------------------|-----------|----------|
|                |                                | [N]                                    | [N]                                    | detriebe                                  | ohne<br>Last                           | Volllast | Min.           |   | Max.                                       | ohne Last | Volllast |
| 33090xxxxxxxxB | 5.000                          | 5.000                                  | 5.000                                  | 9/A                                       | 9                                      | 7        | 50             | - | 300**                                      | 1,8       | 6,5      |
| 33150xxxxxxxxB | 3.500                          | 3.500                                  | 3.500                                  | 15/A                                      | 15                                     | 13       | 50             | - | 400**                                      | 1,8       | 7,0      |
| 33150xxxxxxxxB | 2.250                          | 2.250                                  | 2.250                                  | 15/B                                      | 25                                     | 21       | 50             |   | 500**                                      | 1,8       | 6,6      |
| 33200xxxxxxxxB | 1.500                          | 1.500                                  | 1.500                                  | 20/B                                      | 35                                     | 30       | 50             | - | 600                                        | 1,8       | 6,5      |

- \* Die typischen Werte können um ±20 % von den Stromwerten und ±10 % von den Geschwindigkeitswerten abweichen. Die Messungen wurden mit einem Aktuator in Verbindung mit einer stabilen Stromversorgung bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C durchgeführt.
- \*\* Es gibt Begrenzungen der Hublänge, wenn Sie mit Volllast verfahren möchten. Bitte schauen Sie unter "LA33 Last im Vergleich zur Hublänge".

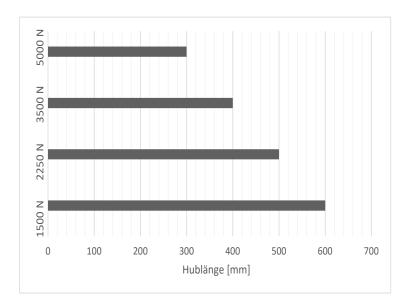


### Selbstsperrkraft

Um die maximale Selbstsperrung zu erreichen, stellen Sie bitte sicher, dass der Motor nach dem Anhalten kurzgeschlossen ist. Aktuatoren mit integrierter Steuerung bieten dieses Feature, solange der Antrieb mit Spannung versorgt wird.

• Bei der Verwendung von Soft-Stopp an einem DC-Motor wird ein kurzer Peak mit höherer Spannung zurück zur Stromversorgung gesendet. Es ist wichtig bei der Auswahl der Stromversorgung, dass diese nicht die Leistung abschaltet, wenn diese umgekehrte Lastspitze auftritt.

# Last im Vergleich zur Hublänge



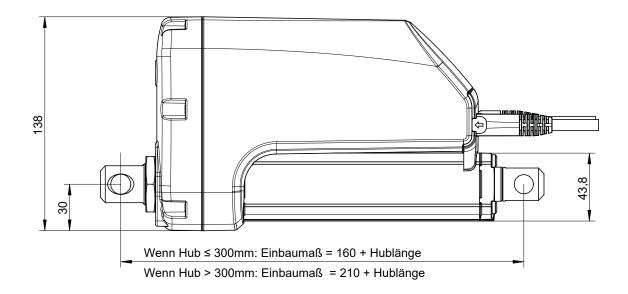


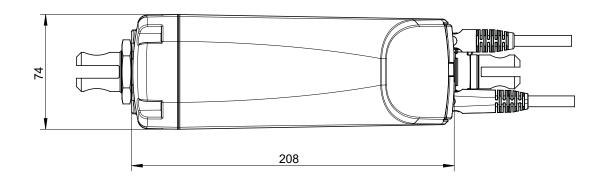
- Für Anwendungen, die nur mit Zugkräften arbeiten, beträgt der maximale Hub 600 mm und die Kraft 5.000 N
- Sicherheitsfaktor 2

### **Hubtoleranzen und Einbautoleranzen:**

| Endstopp Optionen | Beschreibung                                                          | Hubtoleranz | Beispiel für<br>200 mm Hub | Einbautoleranz | Beispiel für<br>360 mm Einbaumaß |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|----------------|----------------------------------|
| Alle              | Mit eingebauten Endlagen-<br>schaltern oder Integrierter<br>Steuerung | +/- 2 mm    | 198 bis 202                | +/- 4 mm       | 356 bis 364                      |

# LA33 Abmessungen [mm]

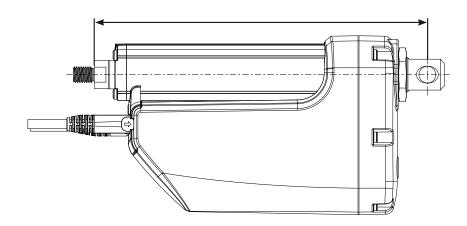




# Einbaumaße [mm]

| Kolbenstange |                               | "1 und A" / zur Mitte der<br>Bohrung |           | "2 und B" / zur Mitte der<br>Bohrung |           | "5" / von der Oberfläche |           | "C und D" / zur Mitte der<br>Bohrung |           |
|--------------|-------------------------------|--------------------------------------|-----------|--------------------------------------|-----------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|-----------|
| Hintere      | e Aufnahme                    | Hub ≤ 300                            | Hub > 300 | Hub ≤ 300                            | Hub > 300 | Hub ≤ 300                | Hub > 300 | Hub ≤ 300                            | Hub > 300 |
| "1" und      | d "2" / zur Mitte der Bohrung | 160                                  | 210       | 160                                  | 210       | 157*                     | 207*      | 171                                  | 221       |
| "3" und      | d "4" / zur Mitte der Bohrung | 160                                  | 210       | 160                                  | 210       | 157*                     | 207*      | 171                                  | 221       |
| "A" und      | l "B" / zur Mitte der Bohrung | 160                                  | 210       | 160                                  | 210       | 157*                     | 207*      | 171                                  | 221       |
| "C" und      | d "D" / zur Mitte der Bohrung | 160                                  | 210       | 160                                  | 210       | 157*                     | 207*      | 171                                  | 221       |

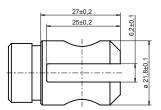
 $<sup>\</sup>mbox{\ensuremath{^{\star}}}$  Diese Einbaumaße wurden gemäß nachstehender Zeichnung gemessen.

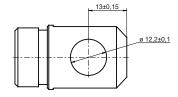


### LA33 vordere Aufnahmen

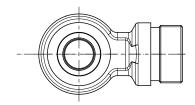
Wenn Sie AISI (304 und höher) Kolbenstangenauge und hintere Aufnahme bestellen, sind die Edelstahlschrauben automatisch enthalten.

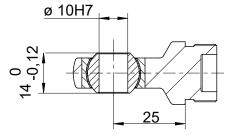
Option "1" und "A" Kolben 0331036, verzinkter Stahl Kolben 0331140, Edelstahl AISI 304



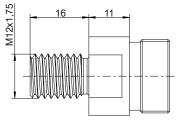


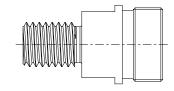
Option "C" Kolben 0351043, Edelstahl AISI 304



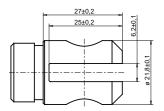


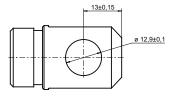
Option "5" Kolben 0231094, Edelstahl AISI 304



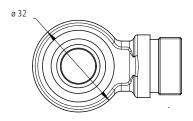


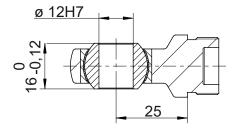
Option "2" und "B" Kolben 0331014, verzinkter Stahl Kolben 0331139, Edelstahl AISI 304





Option "D" Kolben 0351035, Edelstahl AISI 304





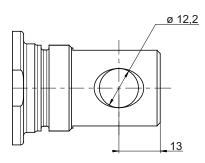


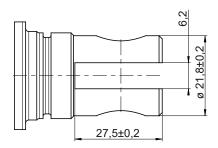
Das Kolbenstangenauge darf nur um 0 - 90° gedreht werden

### LA33 hintere Aufnahmen

Option "1" und "2" LINAK P/N: 0331106, verzinkter Stahl Option "A" und "B"

LINAK P/N: 0331110, Edelstahl AISI 304



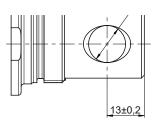


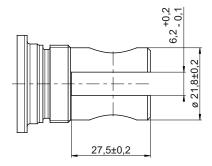
Option "3" und "4"

LINAK P/N: 0331105, verzinkter Stahl

Option "C" und "D"

LINAK P/N: 0331109, Edelstahl AISI 304





# Drehung hintere Aufnahme





Anmerkung: Die Toleranz beträgt  $\pm 4^{\circ}$ 

### Manuelle Notbetätigung

Die Notbetätigung kann im Falle von Spannungsausfall benutzt werden.

Die Abdeckung für den Innensechskantschlüssel muss vor Gebrauch abgeschraubt werden.

Drehmoment zur Notbetätigung: 6-8 Nm U/min zur Notbetätigung: Max. 65



6 mm Innensechskant



- Die Stromversorgung muss während der Notbetätigung unterbrochen sein.
- Wenn der Aktuator über die Notbetätigung betrieben wird, darf dies nur per Hand vorgenommen werden, da ansonsten das Risiko einer Überbelastung besteht und der Aktuator beschädigt werden kann.
- Aktuatoren mit absoluter Positionierung müssen nach der Notbetätigung initialisiert werden, da die Positionierung beim Ausschalten der Stromversorgung verschoben wird.

#### Kabelmaße

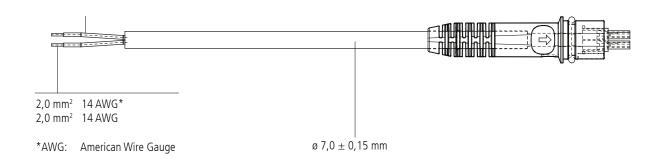
Maße Y-Kabel:

\*AWG: American Wire Gauge

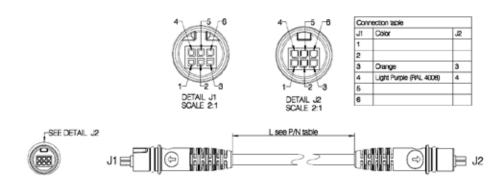
Braun: ø 2,8 mm Blau: ø 2,8 mm Violett: ø 1,5 mm Schwarz: ø 1,5 mm  $\emptyset$  7,0  $\pm$ 0,15 mm Rot: ø 1,5 mm Gelb: ø 1,5 mm Grün: ø 1,5 mm Weiß: ø 1,5 mm ø 2,0 mm 14 AWG\* Braun: ø 10,6  $\pm$ 0,15 mm Blau: ø 2,0 mm 14 AWG Violett: ø 0,5 mm 20 AWG Schwarz: ø 0,5 mm 20 AWG ø 7,0  $\pm$ 0,15 mm Rot: ø 0,5 mm 20 AWG Gelb: ø 0,5 mm 20 AWG Grün: ø 0,5 mm 20 AWG ø 0,5 mm 20 AWG Weiß:

### Kabelmaße

### Maße Versorgungskabel:



### Maße Signalkabel:





Violett: 0,5 mm<sup>2</sup> 20 AWG\*

 Violett.
 0,5 mm²
 20 AWG

 Schwarz:
 0,5 mm²
 20 AWG

 Rot:
 0,5 mm²
 20 AWG

 Gelb:
 0,5 mm²
 20 AWG

 Grün:
 0,5 mm²
 20 AWG

 Weiß:
 0,5 mm²
 20 AWG

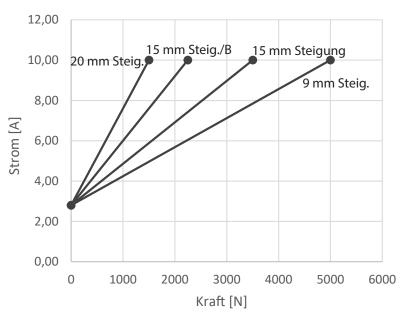
\*AWG: American Wire Gauge

ø 7,0  $\pm$ 0,15 mm

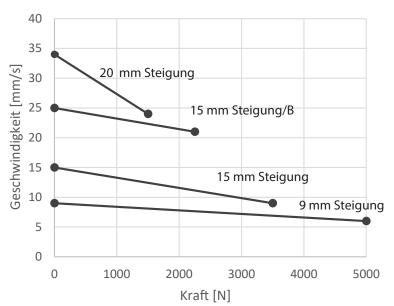
### Geschwindigkeits- und Stromdiagramme - 12 V Motor

Unten gezeigte Werte sind typische Werte, die mit einer stabilen Stromversorgung in einer Umgebungstemperatur von 20 °C ermittelt wurden.

LA33 12 V - Strom (lastabhängig)



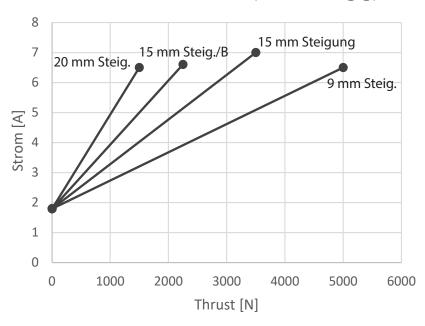
LA33 12 V - Geschwindigkeit (lastabhängig)



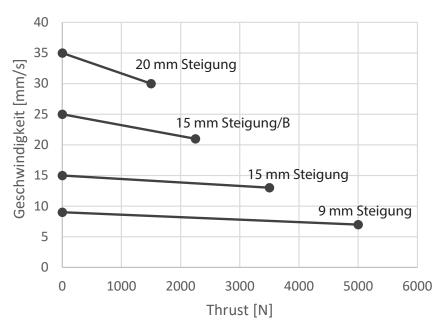
### Geschwindigkeits- und Stromdiagramme - 24 V Motor

Unten gezeigte Werte sind typische Werte, die mit einer stabilen Stromversorgung in einer Umgebungstemperatur von 20 °C ermittelt wurden.

LA33 24 V - Strom (lastabhängig)



LA33 24 V - Geschwindigkeit (lastabhängig)



# Kapitel 2

# I/O Werte: Aktuator ohne Rückmeldung

| Eingang/Ausgang | Spezifikation                                                                                                | Kommentare                                                                                                                   |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beschreibung    | Permanentmagnet DC Motor                                                                                     | M                                                                                                                            |
| Braun           | 12 oder 24 V DC (+/-) 12 V ±20 % 24 V ±10 %                                                                  | Zum Ausfahren des Aktuators:<br>Braun an Pluspol anschließen<br>Blau an Minuspol anschließen<br>Zum Einfahren des Aktuators: |
| Blau            | Unter normalen Bedingungen:<br>12 V, max. 13 A abhängig von der Last<br>24 V, max. 9 A abhängig von der Last | Braun an Minuspol anschließen<br>Blau an Pluspol anschließen                                                                 |
| Rot             | Nicht anschließen                                                                                            | ,                                                                                                                            |
| Schwarz         | Nicht anschließen                                                                                            |                                                                                                                              |
| Grün            | Nicht anschließen                                                                                            |                                                                                                                              |
| Gelb            | Nicht anschließen                                                                                            |                                                                                                                              |
| Violett         | Nicht anschließen                                                                                            |                                                                                                                              |
| Weiß            | Nicht anschließen                                                                                            |                                                                                                                              |

# I/O Werte: Antrieb mit Endstopp-Signalausgang

| Eingang/Ausgang | Spezifikation                                                                                                | Kommentare                                                                                   |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beschreibung    | Der Aktuator kann mit elektronisch gesteuerten<br>Endstoppsignalen ausgestattet werden.                      | IN<br>OUT                                                                                    |
| Braun           | 12 oder 24 V DC (+/-) 12 V ±20 % 24 V ±10 %                                                                  | Zum Ausfahren des Aktuators:<br>Braun an Pluspol anschließen<br>Blau an Minuspol anschließen |
| Blau            | Unter normalen Bedingungen:<br>12 V, max. 13 A abhängig von der Last<br>24 V, max. 9 A abhängig von der Last | Zum Einfahren des Aktuators:<br>Braun an Minuspol anschließen<br>Blau an Pluspol anschließen |
| Rot             | Stromversorung Signal (+)<br>12-24 V DC ±10 %                                                                | Stromverbrauch:  Max. 40 mA, auch wenn der Aktuator nicht in                                 |
| Schwarz         | Signalstromversorgung-GND (-)                                                                                | Betrieb ist                                                                                  |
| Grün            | Endstopp-Signalausgang ausgefahren                                                                           | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> - 2 V Max Quellenstrom: 100 mA                         |
| Gelb            | Endstopp-Signalausgang eingefahren                                                                           | NICHT potenzialfrei                                                                          |
| Violett         | Nicht anschließen                                                                                            | 1                                                                                            |
| Weiß            | Nicht anschließen                                                                                            |                                                                                              |

I/O Werte: Aktuator mit Endstoppsignalen und relativer Positionierung – Einzel-Hall

| Eingang/Ausgang | Spezifikation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Kommentare                                                                                                                                                                                                         |  |  |  |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| Beschreibung    | Der Aktuator kann mit einem Einzel-Hall versehen<br>werden, der eine relative Lagerückmeldung gibt, wenn<br>der Aktuator in Bewegung ist.                                                                                                                                                                                                | НаII                                                                                                                                                                                                               |  |  |  |
| Braun           | 12 oder 24 V DC (+/-)  12 V ±20 %  24 V ±10 %  Unter normalen Bedingungen:  12 V, max. 13 A abhängig von der Last  24 V, max. 9 A abhängig von der Last                                                                                                                                                                                  | Zum Ausfahren des Aktuators:<br>Braun an Pluspol anschließen<br>Blau an Minuspol anschließen<br>Zum Einfahren des Aktuators:<br>Braun an Minuspol anschließen<br>Blau an Pluspol anschließen                       |  |  |  |
| Rot             | Stromversorgung Signal (+)<br>12-24 V DC ±10 %                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Stromverbrauch:  Max. 40 mA, auch wenn der Aktuator nicht in                                                                                                                                                       |  |  |  |
| Schwarz         | Signalstromversorgung GND (-)                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Betrieb ist                                                                                                                                                                                                        |  |  |  |
| Grün            | Endstopp-Signaulausgang ausgefahren                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> -2 V<br>Quellenstrom: max. 100 mA                                                                                                                                            |  |  |  |
| Gelb            | Endstopp-Signaulausgang eingefahren                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | NICHT potenzialfrei                                                                                                                                                                                                |  |  |  |
| Violett         | Einzel-Hall Ausgang (PNP)  Bewegung pro Hall-Einzelimpuls:  33090: Aktuator = 0,3 mm pro Impuls  33150: Aktuator = 0,5 mm pro Impuls  33200: Aktuator = 1,1 mm pro Impuls  Frequenz:  Je nach Last und Spindel liegt die Frequenz am Ausgang des Einzel-Halls bei bis zu 125 Hz. Überspannung am Motor kann zu kürzeren Impulsen führen. | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> -2 V Max. Ausgangsstrom: 12 mA Max. 680 nF  Hinweis: Genauere Angaben erhalten Sie bei Ihrer LINAK Niederlassung.  Geringe Frequenz bei hoher Last. Hohe Frequenz ohne Last. |  |  |  |
|                 | Diagramm des Einzel-Halls:                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                    |  |  |  |
|                 | Einga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ang Einzel-Hall Ausgang                                                                                                                                                                                            |  |  |  |
|                 | Hall B                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Mikropro-<br>zessor Abb. 1                                                                                                                                                                                         |  |  |  |
| Weiß            | Nicht anschließen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    |  |  |  |

# I/O Werte: Aktuator mit Endstoppsignalen und absoluter Positionierung – Analoge Rückmeldung

| Eingang/Ausgang | Spezifikation                                                                                                         | Kommentare                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beschreibung    | Der Aktuator kann mit einer elektronischen Schaltung<br>versehen werden, die ein analoges Rückmeldungssignal<br>gibt. | Signal                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Braun           | 12 oder 24 V DC (+/-)<br>12 V ±20 %<br>24 V ±10 %                                                                     | Zum Ausfahren des Aktuators:<br>Braun an Pluspol anschließen<br>Blau an Minuspol anschließen<br>Zum Einfahren des Aktuators:                                                                                                                                                                       |
| Blau            | Unter normalen Bedingungen:<br>12 V, max. 13 A abhängig von der Last<br>24 V, max. 9 A abhängig von der Last          | Braun an Minuspol anschließen<br>Blau an Pluspol anschließen                                                                                                                                                                                                                                       |
| Rot             | Stromversorgung Signal (+)<br>12-24 V DC ±10 %                                                                        | Stromverbrauch: Max. 60 mA, auch wenn der Aktuator nicht in                                                                                                                                                                                                                                        |
| Schwarz         | Signalstromversorgung GND (-)                                                                                         | Betrieb ist                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Grün            | Endstopp-Signalausgang ausgefahren                                                                                    | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> - 2V<br>Quellenstrom: max. 100 mA                                                                                                                                                                                                                            |
| Gelb            | Endstopp-Signalausgang eingefahren                                                                                    | NICHT potenzialfrei                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Violett         | Analoge Rückmeldung 4-20 mA (Option 4)                                                                                | Toleranz +/-0,2 mA Transaktionsverzögerung 20 ms Lineare Rückmeldung 0,5 % Ausgang: Quellenstrom Serienwiderstand: 12 V max. 300 Ohm 24 V max. 900 Ohm Es wird empfohlen, den Aktuator regelmäßig die Begrenzungsschalter aktivieren zu lassen, um eine genauere Lagerückmeldung zu gewährleisten. |
| Weiß            | Nicht anschließen                                                                                                     | 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

# I/O Werte: Aktuator mit Endstoppsignalen und absoluter Positionierung – PWM

| Eingang/Ausgang | Spezifikation                                                                                                   | Kommentare                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beschreibung    | Der Aktuator kann mit einer elektronischen Schaltung versehen werden, die ein analoges Rückmeldungssignal gibt. | 50% 50% PWM                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Braun           | 12 oder 24 V DC (+/-) 12 V ±20 % 24 V ±10 %                                                                     | Zum Ausfahren des Aktuators:<br>Braun an Pluspol anschließen<br>Blau an Minuspol anschließen<br>Zum Einfahren des Aktuators:                                                                                                                                        |
| Blau            | Unter normalen Bedingungen:<br>12 V, max. 13 A abhängig von der Last<br>24 V, max. 9 A abhängig von der Last    | Braun an Minuspol anschließen<br>Blau an Pluspol anschließen                                                                                                                                                                                                        |
| Rot             | Stromversorgung Signal (+)<br>12-24 V DC ±10 %                                                                  | Stromverbrauch:  Max. 60mA, auch wenn der Aktuator nicht in                                                                                                                                                                                                         |
| Schwarz         | Signalstromversorgung GND (-)                                                                                   | Betrieb ist                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Grün            | Endstopp-Signalausgang ausgefahren                                                                              | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> -2 V<br>Quellenstrom: max. 100 mA                                                                                                                                                                                             |
| Gelb            | Endstopp-Signalausgang eingefahren                                                                              | NICHT potenzialfrei                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Violett         | Digitalausgang Rückmeldung (PNP)  10-90 %  20-80 %                                                              | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> -2 V<br>Toleranz +/- 2 %<br>Max. Ausgangsstrom: 12 mA<br>Frequenz: 75 Hz<br>Es wird empfohlen, den Aktuator regelmäßig die<br>Begrenzungsschalter aktivieren zu lassen, um<br>eine genauere Lagerückmeldung zu gewährleisten. |
| Weiß            | Nicht anschließen                                                                                               | I                                                                                                                                                                                                                                                                   |

### I/O Werte: Aktuator mit IC Basic

| Eingang/Ausgang | Spezifikation                                                                     | Kommentare                                                                                                                                 |  |  |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| Beschreibung    | Einfach zu bedienendes Interface mit integrierter Leistungselektronik (H-Brücke). |                                                                                                                                            |  |  |
|                 | Die "IC-Option" kann nicht mit PWM (Stromversorgung) betrieben werden.            | H-Brücke                                                                                                                                   |  |  |
| Braun           | 12-24 VDC + (VCC)<br>Braun an Pluspol anschließen                                 | Hinweis: Verändern Sie nicht die Stromversor-                                                                                              |  |  |
|                 | 12 V ±20 %<br>24 V ±10 %                                                          | gungspolarität der braunen und blauen Drähte!                                                                                              |  |  |
|                 | 12 V, Strombegrenzung 15A<br>24 V, Strombegrenzung 10A                            | Stromversorgung GND (-) ist elektrisch mit dem Gehäuse verbunden.                                                                          |  |  |
| Blau            | 12-24VDC - (GND)<br>Blau an Minuspol anschließen                                  | Wenn die Temperatur unter 0 °C fällt, erhöhen sich alle Strombegrenzungen automatisch auf: 20 A für 12 V                                   |  |  |
|                 | 12V ± 20%<br>24V ± 10%                                                            | 15 A für 24 V                                                                                                                              |  |  |
| Rot             | Fährt den Aktuator aus                                                            | An/Aus Spannungswerte:<br>> 67 % von $V_{IN} = AN$                                                                                         |  |  |
| Schwarz         | Fährt den Aktuator ein                                                            | $< 33 \% \text{ von V}_{\text{IN}} = \text{AUS}$ Eingangsstrom ≈10 mA                                                                      |  |  |
| Grün            | Endstopp-Signalausgang ausgefahren                                                | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> -2 V<br>Quellenstrom: 100 mA                                                                         |  |  |
| Gelb            | Endstopp-Signalausgang eingefahren                                                | Endstoppsignale sind NICHT potenzialfrei. Endstoppsignale können mit der Software BusLink für jede benötigte Position konfiguriert werden. |  |  |
|                 |                                                                                   | Bei der Konfiguration eines virtuellen Endstopps ist es nicht notwendig, eine Positionsrückmeldung zu wählen.                              |  |  |
|                 |                                                                                   | EOS und virtueller Endstopp funktionieren auch, wenn keine Rückmeldung gewählt wurde.                                                      |  |  |
| Violett         | Nicht anschließen                                                                 | •                                                                                                                                          |  |  |
| Weiß            | Nicht anschließen                                                                 |                                                                                                                                            |  |  |

### I/O Werte: Aktuator mit IC Advanced – mit BusLink

| Eingang/Ausgang | Spezifikation                                                                                                                                                                                                                                                                   | Kommentare                                                                                                                         |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beschreibung    | Einfach zu bedienendes Interface mit integrierter Leistungselektronik (H-Brücke).  Der Aktuator kann auch mit einer elektronischen Schaltung versehen werden, die ein absolutes oder relatives Rückmeldungssignal gibt.  IC Advanced bietet auch viele Anpassungsmöglichkeiten. | H-Brücke                                                                                                                           |
|                 | Die "IC-Option" kann nicht mit PWM (Stromversorgung) betrieben werden.                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                    |
| Braun           | 12-24 V DC + (VCC)<br>Braun an Pluspol anschließen                                                                                                                                                                                                                              | Hinweis: Verändern Sie nicht die Stromversorgungspolarität der braunen und blauen Drähte!                                          |
|                 | 12 V ±20 %<br>24 V ±10 %                                                                                                                                                                                                                                                        | Stromversorgung GND (-) ist elektrisch mit dem Gehäuse verbunden.                                                                  |
|                 | 12 V, Strombegrenzung 15 A<br>24 V, Strombegrenzung 10 A                                                                                                                                                                                                                        | Die Strombegrenzung kann mit Hilfe von BusLink eingestellt werden.                                                                 |
| Blau            | 12-24 V DC - (GND)<br>Blau an Minuspol anschließen<br>12 V ±20 %                                                                                                                                                                                                                | Wenn die Temperatur unter 0 °C fällt, erhöhen sich alle Strombegrenzungen automatisch auf: 20 A für 12 V 15 A für 24 V             |
|                 | 24 V ±10 %                                                                                                                                                                                                                                                                      | 13 A Iui 24 V                                                                                                                      |
| Rot             | Fährt den Aktuator aus                                                                                                                                                                                                                                                          | An/Aus Spannungswerte: $> 67 \% \text{ von V}_{IN} = \text{AN}$                                                                    |
| Schwarz         | Fährt den Aktuator ein                                                                                                                                                                                                                                                          | < 33 % von $V_{IN}$ = AUS<br>Eingangsstrom ≈ 10 mA                                                                                 |
| Grün            | Endstopp-Signalausgang ausgefahren                                                                                                                                                                                                                                              | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> -2 V<br>Quellenstrom: max. 100 mA                                                            |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Endstoppsignale sind NICHT potenzialfrei. Endstoppsignale können mit der Software BusLink für jede benötigte Position konfiguriert |
| Gelb            | Endstopp-Signalausgang eingefahren (Option 1)<br>Konstant hoch (Option 2)                                                                                                                                                                                                       | werden.                                                                                                                            |
|                 | (siehe Bestellbeispiel in Montageanleitung unter<br>Punkt 16)                                                                                                                                                                                                                   | Bei der Konfiguration eines virtuellen Endstopps ist es nicht notwendig, eine Positionsrückmeldung zu wählen.                      |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | EOS und virtueller Endstopp funktionieren auch, wenn keine Rückmeldung gewählt wurde.                                              |

### I/O Werte: Aktuator mit IC Advanced – mit BusLink

| Eingang/Ausgang | Spezifikation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Kommentare                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Violett         | Analoge Rückmeldung (0-10 V):<br>Konfiguration einer Hoch/Niedrig-Kombination zwi-<br>schen 0 und 10 V                                                                                                                                                                                                                              | Restwelligkeit max. 200 mV<br>Transaktionsverzögerung 20 ms<br>Lineare Rückmeldung 0,5 %<br>Max. Ausgangsstrom: 1 mA                                                                                             |
|                 | Einzel-Hall Ausgang (PNP)  Bewegung pro Einzel-Hall Impuls:  33090: Aktuator = 0,3 mm pro Hall  33150: Aktuator = 0,5 mm pro Hall  33200: Aktuator = 1,1 mm pro Hall  Frequenz:  Je nach Last und Spindel liegt die Frequenz am Ausgang des Einzel-Halls bei bis zu 125 Hz. Überspannung am Motor kann zu kürzeren Impulsen führen. | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> -2 V<br>Max. Ausgangsstrom: 12 mA<br>Max. 680 nF<br>Open-Collector-Quellenstrom: max. 12 mA                                                                                |
|                 | Digitale Ausgangs-Rückmeldung PWM:<br>Konfiguration einer Hoch/Niedrig-Kombination zwi-<br>schen 0 und 100 %                                                                                                                                                                                                                        | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> -2 V<br>Frequenz: 75 Hz ±10 Hz Standard, anpassbar<br>Einschaltdauer: Niedrig/Hoch-Kombination zwi-<br>schen 0 und 100 Prozent.<br>Open-Collector-Quellenstrom: max. 12 mA |
|                 | Analoge Rückmeldung (4-20 mA):<br>Konfiguration einer Hoch/Niedrig Kombination zwi-<br>schen 4 und 20 mA                                                                                                                                                                                                                            | Toleranz ±0,2 mA Transaktionsverzögerung 20 ms Lineare Rückmeldung 0,5 % Ausgang: Quelle Serienwiderstand: 12 V max. 300 Ohm 24 V max. 900 Ohm                                                                   |
|                 | Alle absoluten Rückmeldungswerte (0-10 V, PWM und 4-20 mA)                                                                                                                                                                                                                                                                          | Stromverbrauch im Standby-Betrieb:<br>12 V, 85 mA<br>24 V, 50 mA                                                                                                                                                 |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Es wird empfohlen, den Antrieb regelmäßig die<br>Begrenzungsschalter aktivieren zu lassen, um eine<br>genauere Lagerückmeldung zu gewährleisten.                                                                 |
| Weiß            | Signal-GND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                  |



# Das BusLink Software-Tool ist erhältlich für IC Advanced und kann verwendet werden für:

Diagnose, Handbetrieb und Konfiguration.

Bitte beachten Sie, dass BusLink Kabel gesondert erworben werden müssen!

Artikelnummer für BusLink Kabel-Kit: 0367999 (Adapter + USB2Lin)

# I/O Werte: Aktuator mit proportionaler Steuerung

| Eingang/Ausgang | Spezifikation                                                                                                                                                                                                             | Kommentare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beschreibung    | Einfach zu bedienendes Interface mit integrierter Leistungselektronik (H-Brücke). Die Geschwindigkeit des Aktuators wird über PWM oder einem 4-20 mA Signal überwacht. Proportional bietet viele Anpassungsmöglichkeiten. | H-Brücke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Braun           | 12-24 V DC + (VCC)<br>Blau an Pluspol anschließen                                                                                                                                                                         | Hinweis: Verändern Sie nicht die Stromversorgungspolarität der braunen und blauen Drähte!                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                 | 12 V ±20 %<br>24 V ±10 %                                                                                                                                                                                                  | Stromversorgung GND (-) ist elektrisch mit dem Gehäuse verbunden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                 | 12 V, Strombegrenzung 15 A<br>24 V, Strombegrenzung 10 A                                                                                                                                                                  | Wenn die Temperatur unter 0 °C fällt, erhöhen sich alle Strombegrenzungen automatisch auf:                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Blau            | 12-24 V DC - (GND)<br>Blau an Minuspol anschließen                                                                                                                                                                        | 20 A für 12 V<br>15 A für 24 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                 | 12 V ±20 %<br>24 V ±10%                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Rot<br>Schwarz  | PWM:  Servo A V Prop  4-20 mA:  Servo V Prop  ROT SCHWARZ Prop  ROT SCHWARZ Prop  IEIN SCHWARZ Prop  IEIN SCHWARZ                                                                                                         | Signalebenen:  > 10 V = Hoch  < 2 V = Niedrig mit Referenz zu Power-GND (blau)  Äquivalenter Eingangswiderstand ≈ 22 k  Frequenz: Min. 100 Hz Max. 1.000 Hz  Überstromschutz, Sperrspannung geschützt  Stromsenke mit Referenz zu Power-GND (blau) Gleichtaktspannung: GND an V Versorgung Äquivalenter Eingangswiderstand ≈ 135 Ohm Überstromschutz, Sperrspannung geschützt |
| Grün            | Endstopp-Signalausgang ausgefahren                                                                                                                                                                                        | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> -2 V<br>Quellenstrom max. 100 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Gelb            | Endstopp-Signalausgang eingefahren                                                                                                                                                                                        | Endstoppsignale sind NICHT potenzialfrei. Endstoppsignale können mit der Software  BusLink für jede benötigte Position konfiguriert werden.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                 |                                                                                                                                                                                                                           | Bei der Konfiguration eines virtuellen Endstopps ist es nicht notwendig, eine Positionsrückmeldung zu wählen.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                 |                                                                                                                                                                                                                           | EOS und virtueller Endstopp funktionieren auch, wenn keine Rückmeldung gewählt wurde.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

# I/O Werte: Aktuator mit proportionaler Steuerung

| Eingang/Ausgang | Spezifikation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Kommentare                                                                                                                                                                                            |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Violett         | Analoge Rückmeldung (0-10 V):<br>Konfiguration einer Hoch/Niedrig-Kombination zwi-<br>schen 0 und 10 V                                                                                                                                                                                                                               | Restwelligkeit max. 200 mV<br>Transaktionsverzögerung 20 ms<br>Lineare Rückmeldung 0,5 %<br>Max. Ausgangsstrom: 1 mA                                                                                  |
|                 | Einzel-Hall Ausgang (PNP)  Bewegung pro Einzel-Hall Impuls:  33090: Aktuator = 0,3 mm pro Hall  33150: Aktuator = 0,5 mm pro Hall  33200: Aktuator = 1,1 mm pro Hall  Frequenz::  Je nach Last und Spindel liegt die Frequenz am Ausgang des Einzel-Halls bei bis zu 125 Hz. Überspannung am Motor kann zu kürzeren Impulsen führen. | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> -2 V<br>Max. Ausgangsstrom: 12 mA<br>Max. 680 nF                                                                                                                |
|                 | Digitale Ausgangs-Rückmeldung PWM:<br>Konfiguration einer Hoch/Niedrig-Kombination zwi-<br>schen 0 und 100 %                                                                                                                                                                                                                         | Ausgangsspannung min. $V_{\rm IN}$ -2 V Frequenz: 75 Hz $\pm 10$ Hz Standard, anpassbar Einschaltdauer: Niedrig/Hoch-Kombination zwischen 0 und 100 Prozent.  Open-Collector-Quellenstrom: max. 12 mA |
|                 | Analoge Rückmeldung (4-20 mA):<br>Konfiguration einer Hoch/Niedrig Kombination zwischen 4 und 20 mA                                                                                                                                                                                                                                  | Toleranzen ±0,2 mA Transaktionsverzögerung 20 ms Lineare Rückmeldung 0,5 % Ausgang: Quelle Serienwiderstand: 12 V max. 300 Ohm 24 V max. 900 Ohm                                                      |
|                 | Alle absoluten Rückmeldungswerte (0-10 V, PWM und 4-20 mA)                                                                                                                                                                                                                                                                           | Stromverbrauch im Standby-Betrieb:<br>12 V, 85 mA<br>24 V, 50 mA                                                                                                                                      |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Es wird empfohlen, den Antrieb regelmäßig die<br>Begrenzungsschalter aktivieren zu lassen, um eine<br>genauere Lagerückmeldung zu gewährleisten.                                                      |
| Weiß            | Signal-GND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                       |

### I/O Werte: Parallelantrieb

| Eingang/Ausgang | Spezifikation                                                                                                                                                                                  | Kommentare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Beschreibung    | Parallellauf von bis zu 8 Aktuatoren. Ein Master-Aktuator mit integrierter H-Brückensteuerung steuert bis zu 7 Slaves.  Die "IC-Option" kann nicht mit PWM (Stromversorgung) betrieben werden. | H sudge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Braun           | 12-24 VDC + (VCC) Braun an Pluspol anschließen  12 V ± 20%  24 V ± 10%  12 V, Strombegrenzung 15 A  24 V, Strombegrenzung 10 A                                                                 | Hinweis: Verändern Sie nicht die Stromversorgungspolarität der braunen und blauen Drähte.  Die Parallelantrieb können über eine ODER mehrere getrennte Stromversorgung/-en betrieben werden.  Stromversorgung GND (-) ist elektrisch mit dem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| Blau            | 12-24 VDC - (GND)<br>Blau an Minuspol anschließen<br>12 V ± 20 %<br>24 V ± 10 %                                                                                                                | Gehäuse verbunden.  Die Strombegrenzung kann mit Hilfe von BusLink eingestellt werden (nur jeweils ein Aktuator bei Parallelantrieben).  Wenn die Temperatur unter 0 °C fällt, steigen alle Strombegrenzungen automatisch auf 20 A bei 12 V und 15 A bei 24 V.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Rot             | Fährt den Antrieb aus                                                                                                                                                                          | An/Aus Spannungswerte:<br>> 67 % von $V_{IN} = AN$<br>< 33 % von $V_{IN} = AUS$<br>Eingangsstrom $\approx 10 \text{ mA}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| Schwarz         | Fährt den Antrieb ein                                                                                                                                                                          | <ul> <li>Es ist unerheblich, wo die Ein/Aus-Signale an-<br/>gebracht werden. Sie können das Signalkabel<br/>entweder an einen Antrieb anbringen ODER d<br/>Signalkabel mit allen angeschlossenen Antriek<br/>verbinden. Der Parallelbetrieb wird in beiden<br/>Fällen gewährleistet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| Grün            | Endstopp-Signalausgang ausgefahren                                                                                                                                                             | Ausgangsspannung min. V <sub>IN</sub> - 2 V<br>Max. Ausgangsstrom 100 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| Gelb            | Endstopp-Signalausgang eingefahren                                                                                                                                                             | Endstoppsignale sind NICHT potenzialfrei. Endstoppsignale können mit der Software BusLink für jede benötigte Position konfiguriert werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Violett         | Parallelkommunikation:<br>Violette Kabel müssen miteinander verbunden werden                                                                                                                   | Stromverbrauch im Standby-Betrieb: 12 V, 85 mA 24 V, 50 mA Bei Parallelbetrieb keine Rückmeldung möglich                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| Weiß            | Signal-GND:<br>Weiße Kabel müssen miteinander verbunden werden                                                                                                                                 | 22. Additional residence indicated in the second in the se |  |



### Das BusLink Software-Tool ist erhältlich für Parallel und kann verwendet werden für:

Diagnose, Handbetrieb und Konfiguration.

Bitte beachten Sie, dass BusLink Kabel gesondert erworben werden müssen!

Artikelnummer für BusLink Kabel-Kit: 0367999 (Adapter + USB2Lin)

### I/O Werte: Aktuator mit CAN-Bus

| ibel mit SAE J1939 Standard. Verwendet achrichten um Bewegung, Einstellung von tern zu befehlen und um Rückmeldungen uators zu liefern.  NAK CAN-Bus Montageanleitung  über Aktuatoridentifizierung, verwendet d J1939 Adressen-Claim oder festgelegte en.  nschlussdiagramm, Abb. 16, Seite 66  / DC + (VCC) n Pluspol anschließen  20 % 10 %  rombegrenzung 30 A rombegrenzung 30 A rombegrenzung 20 A  / DC - (GND) Minuspol anschließen  en Aktuator aus | Hinweis: Verändern Sie nicht die Stromversorgungspolarität der braunen und blauen Drähte.  Stromversorgung GND (-) ist elektrisch mit dem Gehäuse verbunden.  Die Strombegrenzung kann mit Hilfe von Bus-Link eingestellt werden.  Wenn die Temperatur unter 0 °C fällt, erhöhen sich die Begrenzungen automatisch auf 20 A bei 12 V und 15 A bei 24 V.  An/Aus Spannungswerte:  > 67 % von V <sub>IN</sub> = AN  < 33 % von V = AUS |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| d J1939 Adressen-Claim oder festgelegte en.  nschlussdiagramm, Abb. 16, Seite 66  / DC + (VCC) n Pluspol anschließen  20 % 10 %  rombegrenzung 30 A rombegrenzung 20 A  / DC - (GND) Minuspol anschließen                                                                                                                                                                                                                                                    | gungspolarität der braunen und blauen Drähte. Stromversorgung GND (-) ist elektrisch mit dem Gehäuse verbunden.  Die Strombegrenzung kann mit Hilfe von Bus- Link eingestellt werden.  Wenn die Temperatur unter 0 °C fällt, erhöhen sich die Begrenzungen automatisch auf 20 A bei 12 V und 15 A bei 24 V.  An/Aus Spannungswerte:  > 67 % von V <sub>IN</sub> = AN                                                                 |  |
| / DC + (VCC) n Pluspol anschließen 20 % 10 % rombegrenzung 30 A rombegrenzung 20 A / DC - (GND) Minuspol anschließen en Aktuator aus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | gungspolarität der braunen und blauen Drähte. Stromversorgung GND (-) ist elektrisch mit dem Gehäuse verbunden.  Die Strombegrenzung kann mit Hilfe von Bus- Link eingestellt werden.  Wenn die Temperatur unter 0 °C fällt, erhöhen sich die Begrenzungen automatisch auf 20 A bei 12 V und 15 A bei 24 V.  An/Aus Spannungswerte:  > 67 % von V <sub>IN</sub> = AN                                                                 |  |
| n Pluspol anschließen 20 % 10 % rombegrenzung 30 A rombegrenzung 20 A / DC - (GND) Minuspol anschließen en Aktuator aus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | gungspolarität der braunen und blauen Drähte. Stromversorgung GND (-) ist elektrisch mit dem Gehäuse verbunden.  Die Strombegrenzung kann mit Hilfe von Bus- Link eingestellt werden.  Wenn die Temperatur unter 0 °C fällt, erhöhen sich die Begrenzungen automatisch auf 20 A bei 12 V und 15 A bei 24 V.  An/Aus Spannungswerte:  > 67 % von V <sub>IN</sub> = AN                                                                 |  |
| rombegrenzung 30 A<br>rombegrenzung 20 A<br>/ DC - (GND)<br>Minuspol anschließen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Gehäuse verbunden.  Die Strombegrenzung kann mit Hilfe von Bus- Link eingestellt werden.  Wenn die Temperatur unter 0 °C fällt, erhöhen sich die Begrenzungen automatisch auf 20 A bei 12 V und 15 A bei 24 V.  An/Aus Spannungswerte:  > 67 % von V <sub>IN</sub> = AN                                                                                                                                                              |  |
| rombegrenzung 20 A<br>/ DC - (GND)<br>Minuspol anschließen<br>en Aktuator aus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Link eingestellt werden.  Wenn die Temperatur unter 0 °C fällt, erhöhen sich die Begrenzungen automatisch auf 20 A bei 12 V und 15 A bei 24 V.  An/Aus Spannungswerte:  > 67 % von V <sub>IN</sub> = AN                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Minuspol anschließen<br>en Aktuator aus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | sich die Begrenzungen automatisch auf 20 A<br>bei 12 V und 15 A bei 24 V.  An/Aus Spannungswerte:  > 67 % von V <sub>IN</sub> = AN                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | $>$ 67 % von $V_{IN} = AN$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| n Aktuator ein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | $> 67 \% \text{ von V}_{IN} = \text{AN}$<br>$< 33 \% \text{ von V}_{IN} = \text{AUS}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | LA33 mit CAN-Bus hat keinen 120 Ohm<br>Abschlusswiderstand. Die physikalische Schicht<br>entspricht J1939-15. *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Geschwindigkeit: Baudrate: 250 kbps<br>Max. Buslänge: 40 Meter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Max. Stichlänge: 3 Meter  Max. Knotenanzahl: 10 (kann unter bestimmten Voraussetzungen auf 30 erweitert werden)  Verkabelung: Ungeschirmte Doppelleitung  Leitungsimpedanz: 120 Ohm (±10 %)                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| chnittstelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| chnittstelle GND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Als Service-Schnittstelle kann nur BusLink<br>verwendet werden. Verwenden Sie das grüne<br>Adapter-Kabel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | schnittstelle<br>schnittstelle GND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |

<sup>\*</sup> J1939-15 bezieht sich auf Doppelleitung und ungeschirmte Kabel. Die standardmäßig mit dem LA36 CAN gelieferten Kabel entsprechen diesen nicht.

# Übersicht IC Optionen

|                             | Basic        | Advanced     | Parallel     | Proportional | LIN bus      | CAN bus      |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Steuerung                   |              |              |              |              |              |              |
| 12 V, 24 V Versorgung       | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ |
| H-Brücke                    | <b>√</b>     | $\checkmark$ | J            | $\checkmark$ | √            | 1            |
| Manueller Lauf ein/aus      | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | -            | $\checkmark$ | $\checkmark$ |
| EOS ein/aus                 | <b>√</b>     | $\checkmark$ | J            | $\checkmark$ | √            | 1            |
| Soft Start/Stopp            | J            | J            | J            | √            | $\checkmark$ | √            |
| Rückmeldung                 |              |              |              |              |              |              |
| Spannung                    | -            | √ *          | -            | √*           | -            | -            |
| Strom                       | -            | √ **         | -            | √ **         | -            | -            |
| Einzel Hall                 | -            | $\checkmark$ | -            | $\checkmark$ | -            | -            |
| PWM                         | -            | √*           | -            | $\checkmark$ | -            | -            |
| Position (mm)               | -            | -            | -            | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ |
| Spez. Rückmeldung           | -            | √            | -            | J            | -            | -            |
| Überwachung                 |              |              |              |              |              |              |
| Temperaturüberwachung       | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ |
| Stromabschaltung            | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\sqrt{}$    |
| Bereit Signal               | -            | -            | -            | -            | -            | $\checkmark$ |
| BusLink <b>〈····〉</b>       |              |              |              |              |              |              |
| Servicezähler               | -            | J            | 1            | √            | V            | 1            |
| Spez. Soft Start/Stopp      | -            | √***         | √ ***        | √***         | √ ***        | <b>***</b>   |
| Spez. Strombegrenzung       | -            | J            | $\checkmark$ | $\checkmark$ | √            | J            |
| Geschwindigkeitseinstellung | -            | $\sqrt{}$    | $\checkmark$ | J            | $\checkmark$ | 1            |
| Virtueller Endstopp         | -            | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ | $\checkmark$ |

<sup>\*</sup> Konfiguration einer hoch/niedrig Kombination zwischen 0 - 10 V

<sup>\*\*</sup> Konfiguration einer hoch/niedrig Kombination zwischen 4 - 20 mA

<sup>\*\*\*</sup> Konfiguration eines Wertes zwischen 0 - 30 s

# Lagerückmeldungsoptionen erhältlich für IC Advanced, Proportional und Parallel

|                                       | Vorkonfiguriert                                                  | Angepasster Bereich                                                                                    | Pro                                                                                                                                                                                                                               | Kontra                                                                                                         |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ohne                                  |                                                                  |                                                                                                        | N/A                                                                                                                                                                                                                               | N/A                                                                                                            |
| PWM Rückmeldung                       | 10 – 90 %<br>75 Hz                                               | 0 – 100 %<br>75 – 150 Hz                                                                               | Geeignet für Fernübertragung.<br>Wirksame Immunität gegen elek-<br>trische Störungen                                                                                                                                              | Komplexere Verarbeitung erfor-<br>derlich im Vergleich zu AFV und<br>AFC.                                      |
| Einzel-Hall                           | abhängig vom<br>Antriebstyp                                      | abhängig vom<br>Antriebstyp                                                                            | Geeignet für Fernübertragung.                                                                                                                                                                                                     | kein absoluter Wert                                                                                            |
| Analoge Rückmeldung<br>Spannung (AFV) | 0 - 10 V                                                         | Jede Kombination,<br>negativ oder positiv im<br>Betrieb.<br>z. B. 8,5 – 2,2 V über<br>einen vollen Hub | Hohe Auflösung. Herkömmliche<br>Rückmeldungsvariante für die<br>meisten SPS.<br>Einfache Fehlerfindung<br>Unabhängig von der Hublänge,<br>im Vergleich zu einem herkömm-<br>lichen mechanischen Potentio-<br>meter.               | Nicht empfohlen für Anwendungen mit Fernleitungen oder Umgebungen, die elektrischen Störungen ausgesetzt sind. |
| Analoge Rückmeldung<br>Strom (AFC)    | 4 - 20 mA                                                        | Jede Kombination,<br>negativ oder positiv im<br>Betrieb.<br>z. B. 5,5 – 18 mA über<br>einen vollen Hub | Hohe Auflösung. Bessere Immunität bei langen Kabeln und Unterschieden in Potenzialen wie AFV. Bietet eigene Fehlerzustandserkennung. Unabhängig von der Hublänge, im Vergleich zu einem herkömmlichen mechanischen Potentiometer. | Höherer Stromverbrauch im Vergleich zu AVF. Nicht geeignet für Signalisolation.                                |
| Endstoppsignal ein/aus                | Bei physikalischen<br>Endstopps.<br>Standard für IC<br>Advanced. | Jede Position.                                                                                         | Kann an jeder beliebigen Stelle<br>über der vollen Hublänge einge-<br>stellt werden.                                                                                                                                              | Nur ein Endstopp kann ange-<br>passt werden.                                                                   |

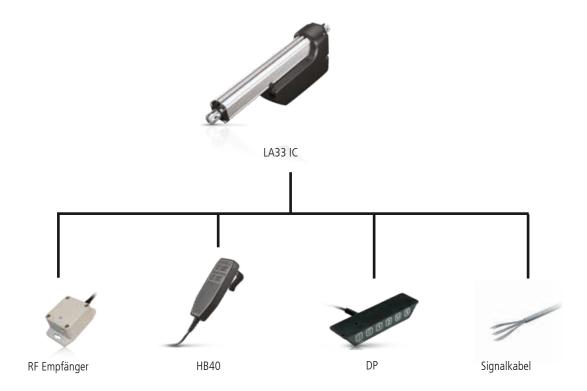


Alle Rückmeldungskonfigurationen sind erhältlich für IC Advanced.

# Antriebskonfigurationen erhältlich für IC Advanced, Proportional und Parallel

|                                                                  | Vorkonfiguriert                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Angepasster Bereich                                                                                                                                                                                      | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Strombegrenzung einwärts  Strombegrenzung auswärts               | 10 A für beide Strombegrenzungsrichtungen. (Wenn die Stromausgänge bei Null sind, bedeutet dies, dass sie bei einem maximalen Wert von 10 A sind). Achtung: Wenn der Aktuator mit Strombegrenzungen geliefert Wird, die durch die Produktion für bestimmte Werte vorkonfiguriert wurden, sind diese vorkonfigurierten Werte das neue Maximum der Strombegrenzung. D. h., dass die Strombegrenzungen auf z. B.7 A vorkonfiguriert sind. Es ist nicht möglich, diese durch Bus-Link zu ändern und höher als 7 A festzulegen. | Empfohlener Bereich: 3 A bis 10 A  Wenn die Temperatur unter 0 °C fällt, erhöhen sich alle Strombegrenzungen automatisch auf 15 A, unabhängig vom vorkonfigurierten Wert.                                | Der Stromverbrauch des Aktuators ohne Last ist nah an 4 A. Wenn die Strombegrenzung auf unter 4 A angepasst ist, besteht das Risiko, dass der Aktuator nicht startet.  Die Strombegrenzungen einwärts und auswärts können separat konfiguriert werden und haben nicht den gleichen Wert. |
| Max. Geschwindigkeit<br>einwärts/auswärts                        | 100 % gleich mit voller<br>Leistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Niedrigste empfohlene Geschwindig-<br>keit bei Volllast: 60 %<br>Die Geschwindigkeit kann auf<br>unter 60 % reduziert werden. Dies<br>ist jedoch abhängig von der Last,<br>Stromversorgung und Umgebung. | Die Geschwindigkeit basiert auf einem<br>PWM-Prinzip. Das heißt, dass 100 % dem<br>Spannungsausgang der verwendeten<br>Stromversorgung entsprechen und nicht<br>der eigentlichen Geschwindigkeit.                                                                                        |
| Virtueller Endstopp<br>einwärts  Virtueller Endstopp<br>auswärts | O mm für beide virtuellen Endstopp-Richtungen. (Wenn die virtuellen Endstopps bei Null sind, bedeutet dies, dass sie nicht verwendet werden).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Der Aktuator kann nur mit einem<br>virtuellen Endstopp verfahren werden,<br>entweder einwärts oder auswärts.                                                                                             | Die virtuellen Endstopp-Positionen basieren<br>auf einer Hallsensor-Technologie. Das heißt,<br>die Positionierung muss von Zeit zu Zeit<br>initialisiert werden. Einer der physikalischen<br>Endstopps muss für die Initialisierung ver-<br>fügbar sein.                                 |
| Soft-Stopp einwärts                                              | 0,3 s für beide<br>Soft-Stopp-Richtungen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0,3 s bis 30 s<br>0 s kann für einen harten Stopp<br>gewählt werden                                                                                                                                      | Es können keine Werte zwischen 0,01 s<br>und 0,29 s konfiguriert werden. Dies ist auf<br>die elektromagnetische Kraft des Motors                                                                                                                                                         |
| Soft-Stopp auswärts                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                          | zurückzuführen (Erhöhung der Spannung).<br>Bitte beachten Sie, dass die Soft-Stopp<br>Werte der Bremszeit nach dem Stopp-Be-<br>fehl entsprechen.                                                                                                                                        |
| Soft-Start einwärts                                              | 0,3 s für beide<br>Soft-Start-Richtungen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0 s bis 30 s                                                                                                                                                                                             | Bitte beachten Sie, dass die Soft-Start<br>Werte der Beschleunigungszeit nach dem<br>Start-Befehl entsprechen.                                                                                                                                                                           |
| Soft-Start auswärts                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                          | Um eine Überlastung am Aktuator zu<br>vermeiden, ist es nicht empfehlenswert,<br>aufgrund des höheren Einschaltstroms 0 s<br>für den Soft-Start zu verwenden.                                                                                                                            |

# System-Kombinationsmöglichkeiten für LA33 IC Advanced



# Kapitel 3

# Umweltprüfungen – Klima

| Test             | Spezifikation                                                                                                                                                 | Kommentar                                                                                                                                                                                              |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kältetest        | EN60068-2-1 (Ab)  Lagerung bei niedrigen Temperaturen: Temperatur: -40 °C Dauer: 72 Stunden Antrieb nicht aktiviert/angeschlossen getestet bei Raumtemperatur |                                                                                                                                                                                                        |
|                  |                                                                                                                                                               | Lagerung bei niedrigen Temperaturen: Temperatur: -55 °C Dauer: 24 Stunden Antrieb nicht angeschlossen. getestet bei Raumtemperatur                                                                     |
|                  | EN60068-2-1 (Ad)                                                                                                                                              | Betrieb bei niedrigen Temperaturen: Temperatur: -40 °C Dauer: 4 Stunden getestet bei Raumtemperatur Innerhalb von 5 Minuten Überlastung                                                                |
| Wärme            | EN60068-2-2 (Bb)                                                                                                                                              | Lagerung bei hohen Temperaturen: Temperatur: +85 °C Dauer: 72 Stunden Antrieb nicht aktiviert/angeschlossen. getestet bei Raumtemperatur                                                               |
|                  | EN60068-2-2 (Bb)                                                                                                                                              | Lagerung bei hohen Temperaturen:<br>Temperatur: +105°C<br>Dauer: 24 Stunden<br>Antrieb in Betrieb bei hohen Temperaturen                                                                               |
| Dampf            | EN60068-2-30 (Db)                                                                                                                                             | Dampf, zyklisch: Relative Luftfeuchtigkeit: 93-98 % Hohe Temperatur: +55 °C in 12 Stunden Niedrige Temperatur: +25 °C in 12 Stunden Dauer: 21 Zyklen * 24 Stunden Antrieb in Betrieb während des Tests |
| Salzsprühtest    | EN ISO 9227                                                                                                                                                   | Dynamischer Salzsprühtest: Salzlösung: 5 % Natriumchlorid (NaCl) Temperatur: 35 ±2 °C Dauer: 500 Stunden Aktuator in Betrieb                                                                           |
| Temperaturschock |                                                                                                                                                               | DUNK Test: Der Aktuator wird für 4 Stunden auf 85°C erhitzt. Danach wird er für 2 Stunden in 0°C kaltem Salzwasser abgekühlt. Gefolgt von 18 Stunden Trockenzeit Dauer: 5 Zyklen                       |

# Umweltprüfungen – Klima

| Schutzart | EN60529 - IP66   | IP6X - Staub:<br>staubdicht, kein Eintritt von Staub<br>Antrieb ist nicht aktiviert                                                                                                                                                                |
|-----------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | EN60529 - IP66   | IPX6 – Wasser:<br>Wasser kann nicht eindringen und Schäden verursachen.<br>Dauer: 100 Liter pro Minute in 3 Minuten<br>Antrieb ist nicht aktiviert                                                                                                 |
|           | DIN40050 - IP69K | IPX9K: Hochdruckreiniger Temperatur: +80 °C Wasserdruck: 80 - 100 bar Wasserfluss: 14 - 16 l/min Dauer: je 30 s aus 4 verschiedenen Winkeln 0°, 30°, 60° und 90° Aktuator ist nicht aktiviert Wasser kann nicht eindringen und Schäden verursachen |

# Umweltprüfungen - Mechanisch

| Test                                                       | Spezifikation                                                                                                                                                                                                   | Kommentar                                                                                                |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mechanische<br>Erschütterung<br>(Handhabung) -<br>Falltest |                                                                                                                                                                                                                 | 3 Stürze auf 6 Seiten auf Betonboden.<br>Fallhöhe: 500 mm auf alle Seiten                                |
| Vibration<br>Zufall                                        | Die Angaben basieren auf ISO 16750-3:2012(E) Test<br>VII und sollten daher gemäß IEC 60068-2-64, zufällige<br>Vibration, durchgeführt werden.<br>Das PSD Level steigt im Frequenzbereich von 10 bis 400<br>[Hz] | Zufallsvibration: von 10 Hz bis 2.000 Hz  Dauer: 32 Stunden/Achse Beschleunigung: 6,9 [g <sub>ms</sub> ] |

# Umweltprüfungen - Elektrisch

| Norm                                             | Spezifikation                                                                                                                                      | FOKUS AUF                                   |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| EN/IEC 60204-1:2006 +<br>A1:2009 + AC:2010       | Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen -<br>Teil 1: Allgemeine Anforderungen                                              | INDUSTRIELLE AUTOMATION                     |
| EN/IEC 61000-6-1:<br>2007                        | Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-1:<br>Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Geschäfts- und Gewerbebereiche                        | INDUSTRIELLE AUTOMATION                     |
| EN/IEC 61000-6-2: 2005 +<br>AC:2005              | Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen<br>- Störfestigkeit für Industriebereiche                                     | INDUSTRIELLE AUTOMATION                     |
| EN/IEC 61000-6-3:<br>2007 + A1:2011 +<br>AC:2012 | Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2:<br>Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Geschäfts- und Gewerbebereiche                        | INDUSTRIELLE AUTOMATION                     |
| EN/IEC 61000-6-4:<br>2007 + A1:2011              | Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-4: Fachgrundnormen - Störaussendung für Industriebereiche                                        | INDUSTRIELLE AUTOMATION                     |
| ISO 16750-2:2012                                 | Straßenfahrzeuge - Umgebungsbedingungen und Prüfungen für<br>elektrische und elektronische Ausrüstungen - Teil 2: Elektrische Bean-<br>spruchungen | STRASSENFAHRZEUGE                           |
| ISO 7637-2:2011                                  | Elektrische, leitungsgeführte und gekoppelte Störungen - Teil 2:<br>Elektrische, leitungsgeführte Störungen auf Versorgungsleitungen               | STRASSENFAHRZEUGE                           |
| ISO 7637-3:2007                                  | Elektrische Störungen durch Leitung und Kopplung - Teil 3:<br>Kapazitiv und induktiv gekoppelte Störungen auf andere als<br>Versorgungsleitungen   | STRASSENFAHRZEUGE                           |
| CISPR 25 IEC:2008                                | Funk-Entstörung – Grenzwerte und Messverfahren Schutz von Empfängern in Fahrzeugen, Booten und Geräten                                             | FAHRZEUGE, BOOTE UND<br>VERBRENNUNGSMOTOREN |
| ISO 11452-1, 2, 4                                |                                                                                                                                                    |                                             |



Nutzungsbedingungen

Der Anwender ist für den sach- und fachgerechten Einsatz der LINAK Produkte verantwortlich. LINAK legt großen Wert auf eine sorgfälige und aktuelle Dokumentation der Produkte. Dennoch kann es aufgrund einer kontinuierlichen Weiterentwicklung zu Anderungen der technischen Daten kommen. Diese Änderungen werden ohne vorherige Ankündigung vorgenommen. Daher kann LINAK nicht garantieren, dass diese Informationen auf Dauer Giltigkeit besitzen. Aus den gleichen Gründen kann LINAK auch nicht garantieren, dass ein bestimmtes Produkt auf Dauer lieferbar ist. Produkte können aus dem Vertrieb genommen werden, auch wenn diese noch auf der HomeSeite oder in Prospekten aufgeführt sind.

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von LINAK.